

Montageanleitung
Tor mit Stahl-Netzbügel klappbar
Alu-Guss Eckverbinder

Handballtor: 3,00 x 2,00 m

Art.-Nr.: 1150911 - freistehend

Art.-Nr.: 1136513 - in Bodenhülsen

Fußballtor: 5,00 x 2,00 m

Art.-Nr.: 1136119 - freistehend

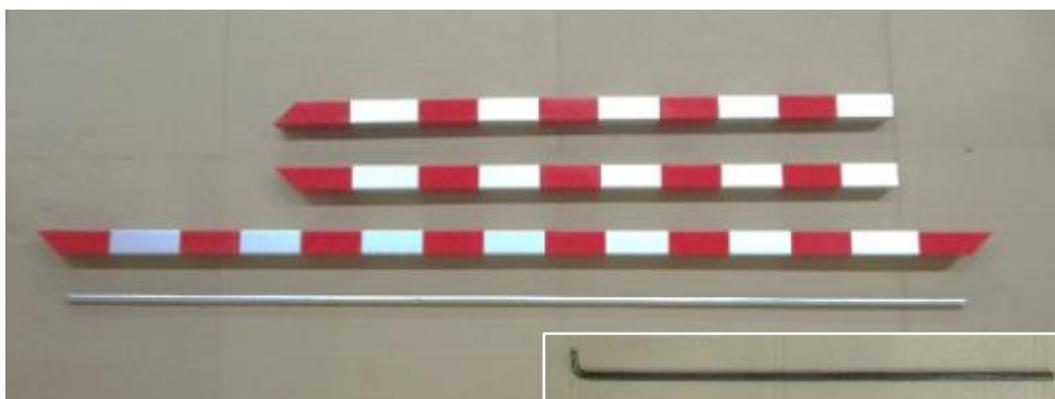


Vielen Dank, dass Sie sich für ein **Sport-Thieme** - Produkt entschieden haben. Damit Sie viel Freude an diesem Produkt haben, erhalten Sie im Folgenden wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Lesen Sie bitte diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Montage bzw. Nutzung beginnen.

1. Lieferumfang:

Bitte prüfen Sie den nachfolgend angegebenen Inhalt auf Vollständigkeit bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.

Die angegebenen Mengen in den Stücklisten beziehen sich auf 1 Stück Tor. Bei paarweiser Lieferung ist jeweils die doppelte Menge enthalten. Die in der Montageanleitung abgebildeten Farbtöne der Profile sind nur Beispiele. Die Farbtöne können von denen der gelieferten Profile abweichen.



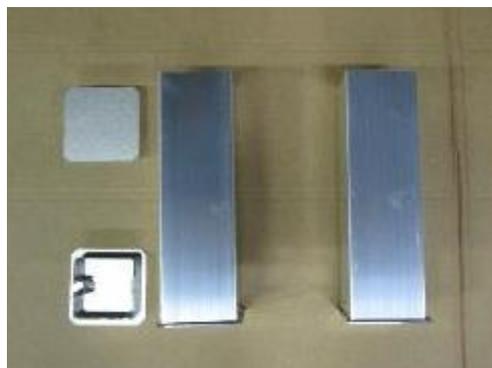
Stück	Beschreibung
1	Stahl-Bodenrohr, verzinkt, Ø 3/4"
1	Latte, Profil 80 x 80 mm
2	Pfosten, Profil 80 x 80 mm
1	Sechskant-Winkelschraubendreher SW6, DIN 911, Länge ca. 470 mm (nur bei Tor in Bodenhülse)
1	Tornetz (nur bei Mini-Handballtor Art.-Nr.: 225 - ohne Abbildung)



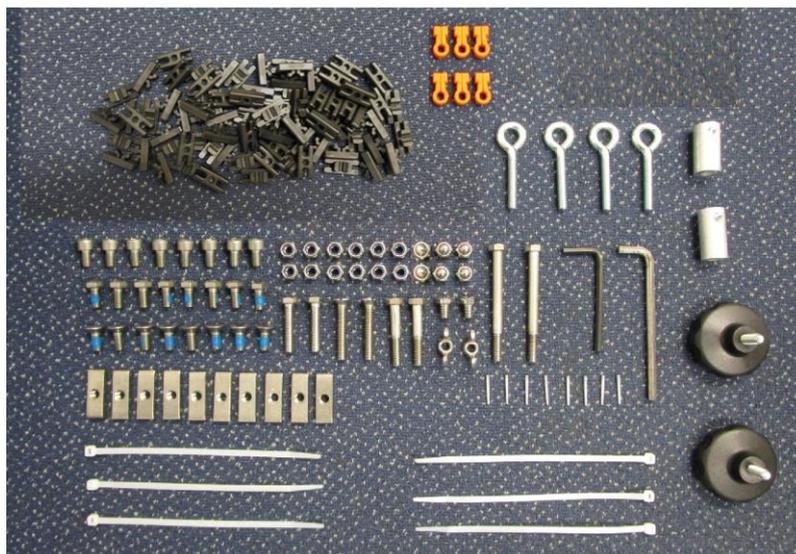
Stück	Beschreibung
2	Netzbügel



Stück	Beschreibung
2	Alu-Guss-Eckverbinder
2	Pfostenverschlusskappe
2	Stahl-Scharnier/Winkel für oben (1x rechts, 1 x links)
2	Stahl-Scharnier für unten (1x rechts, 1 x links)
2	Stahl-Strebe
1	Zubehörbeutel



Stück	Beschreibung
	Folgende Teile nur für Art.-Nr. 1136513 Tor in Bodenhülse
2	Bodenhülse, Länge 300 mm
2	Abdeckkappe für Bodenhülsen



Inhalt Zubehörbeutel:

Stück	Beschreibung
35	Netzhalter schwarz
6	Netzhalter orange
2	Gewindehülse mit Gewinde M8, Alu-Rundrohr 20 x 5 mm, Länge 40 mm
10	Einsteckmutter, 40 mm, Gewinde M8
2	Handrad M8
6	Kabelbinder
8	Steckerstift
2	Sechskantschraube M8 x 90mm, DIN 931
2	Sechskantschraube M8 x 12mm, DIN 933
8	Sicherungs-Senkschraube mit Innensechskant M8 x 20mm, DIN 7991
8	Zylinderschraube mit Innensechskant M8 x 16mm, DIN 912
8	Sechskant-Sicherungsschraube, M8 x 16mm, DIN 933
2	Sechskantschraube M8 x 50mm, DIN 931
2	Senkschraube M8 x 50mm, DIN 963
2	Sechskantschraube M8 x 40mm, DIN 933
12	Selbstsichernde Mutter M8, DIN 985
6	Selbstsichernde Hutmutter M8, DIN 986
4	Gewindingöse M8 x 50mm
2	Flügelmutter M8, DIN 315
1	Sechskant-Winkelschraubendreher SW5
1	Sechskant-Winkelschraubendreher SW6, Länge 120 mm
	Nur bei Art.-Nr.: 1136119 – Tor 5,00 x 2,00m:
10	Netzhalter (Achtung: Extrabeutel, befindet sich im Latte-/Pfostenpaket)
1	Montageanleitung

2. Montage des Tores:

Wir empfehlen die Montage auf einer geeigneten Unterlage vorzunehmen, damit die Profile nicht zerkratzen!

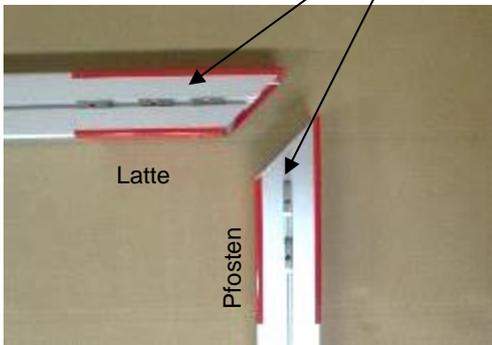
Zum Schutz der Hände empfiehlt es sich unter Umständen während der Montage Handschuhe zu tragen.

Zur Montage werden folgende Werkzeuge/Hilfsmittel benötigt:

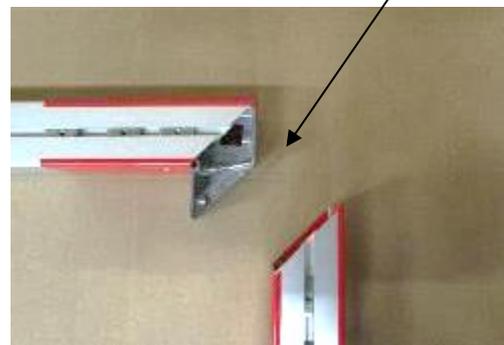
- 2 Ring-/Maulschlüssel 13 mm
- 1 Gummihammer/Hammer
- 1 Bohrer Ø 1,5 mm (zum Vorbohren)

- a) Montage Latte/Pfosten: Die Latte und die beiden Pfosten flach auf den Boden legen, sodass die Nut nach oben zeigt und die Gehrungen aneinander liegen. An jeder Torrahmenecke 5 Stck. Alu-Einsteckmuttern Gewinde M8, Länge 40mm, in die Nut der Netzhakenschiene stecken (jeweils 2 Stck. am Pfosten und 3 Stck. an der Latte einschieben, siehe 1. Foto unten links). Den Alu-Guss-Eckverbinder jeweils in das Ende der Latte stecken (siehe 2. Foto unten rechts). Der Eckverbinder ist beidseitig gleich ausgebildet, also variabel nutzbar. Anschließend den Pfosten auf den Eckverbinder stecken. Darauf achten, dass die Innenecke Pfosten/Latte dicht aneinander liegt. Die Außenecke wie auf dem 3. Foto unten links abgebildet etwas offenlassen. An der Innenecke 2 Stck. Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991, M8 x 20mm lose einschrauben (siehe 4. Foto unten rechts).

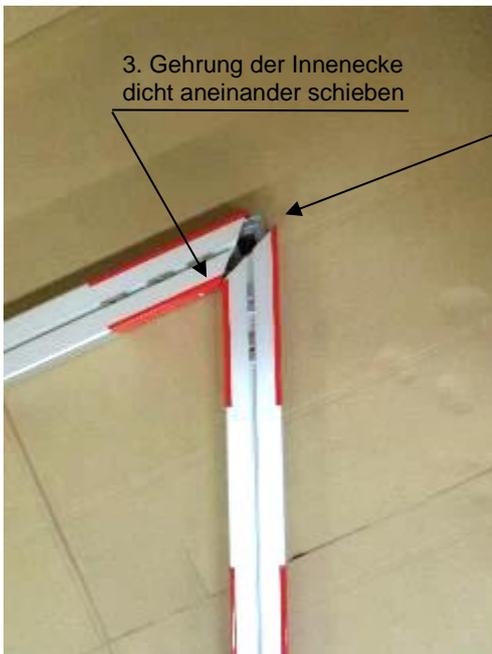
1. Alu-Einsteckmuttern
in die Nut einschieben



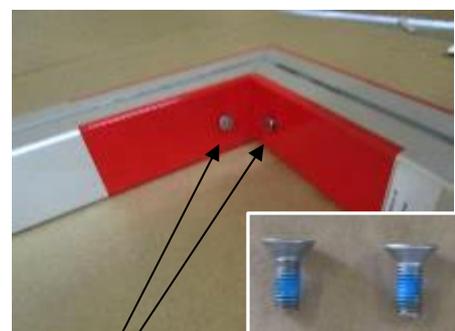
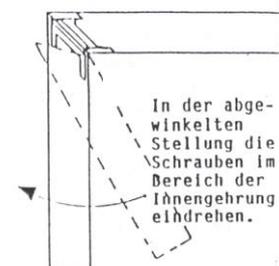
2. Alu-Guss-Eckverbinder
einstecken



3. Gehrung der Innenecke
dicht aneinander schieben



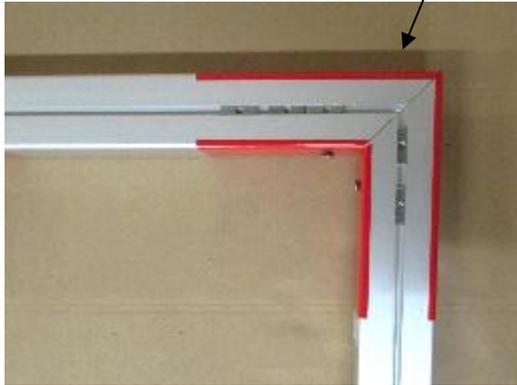
Außenecke noch
offen lassen



4. Sicherungs-Senkschrauben
M8 x 20mm lose einschrauben

Im nächsten Montageschritt Pfosten und Latte an der Außenecke zusammenschieben. Latte und Pfosten ausrichten. An der Außenseite der Ecke 2 Stck. Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991, M8 x 20mm einschrauben (siehe Fotos unten) und anschließend alle Schrauben fest anziehen.

Ecke zusammenschieben
und ausrichten



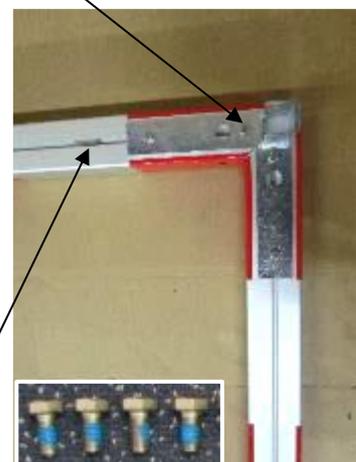
Hinweis: Aufgrund von Fertigungstoleranzen der Alu-Gusseckverbinder kann es in seltenen Fällen vorkommen, dass sich die Ecke nicht exakt ausrichten lässt. Dann die Prägungen im Pfosten mit einer Flachfeile etwas kürzen.

- b) Montage Stahl-Scharnier oben: Jeweils 1 Stck. Stahl-Scharnier/Winkel auf die Ecke der Latte-/Pfostenkonstruktion legen. Die offene Seite des U-Profils muss dabei zur Torinnenseite zeigen (siehe Foto unten rechts). An der Latte jeweils 1 Stck. vormontierte Einsteckmutter seitlich neben das Scharnier schieben. Die restlichen Einsteckmuttern unter die Bohrungen des Scharniers schieben, sodass alle Bohrungen deckungsgleich sind. Dann 4 Stck. Sechskant-Sicherungsschrauben DIN 933, M8 x 16 durch die Bohrungen stecken und lose befestigen (siehe Foto unten rechts). Die Torecke ausrichten und alle Schrauben fest anziehen.

Zwischenstand Montage



Offene Seite des U-Profils
muss zur Torinnenseite
zeigen



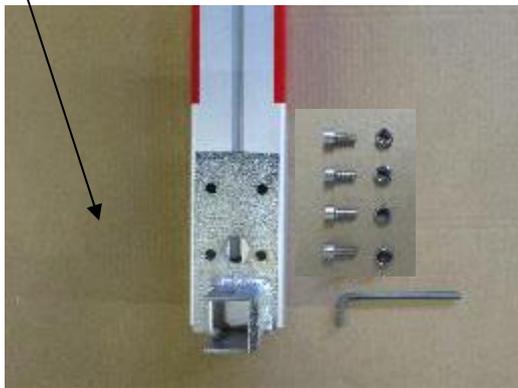
Die 3. Einsteckmutter in der
Latte neben das Scharnier
schieben

c) Montage Stahl-Scharnier unten – freistehendes Tor:

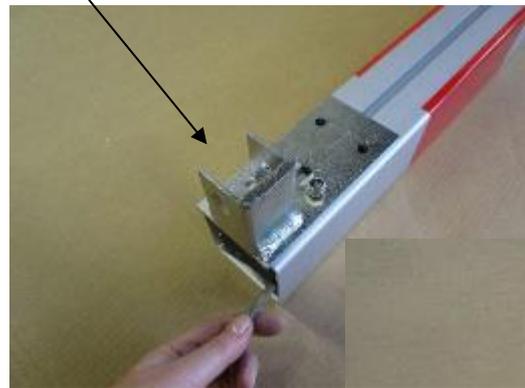
Art.-Nr. 1150911, 1136119:

Unteres Stahl-Scharnier mit den Bohrungen deckungsgleich über den vorgesehenen Löchern unten am Pfosten auflegen. Die offene Seite des U-Profils muss dabei zur Torinnenseite zeigen (siehe Foto unten links und rechts). Von der Pfosteninnenseite 4 Stck. Zylinderschraube DIN 912, M8 x 16mm mit dem Winkelschraubendreher SW6, Länge 120mm, durch die Bohrungen in Pfosten und Stahl-Scharnier stecken. Von außen 4 Stck. selbstsichernde Muttern DIN 985, M8 aufschrauben (siehe Foto unten rechts).

Innenseite Torpfosten



Offene Seite des U-Profils muss zur Pfosteninnenseite zeigen

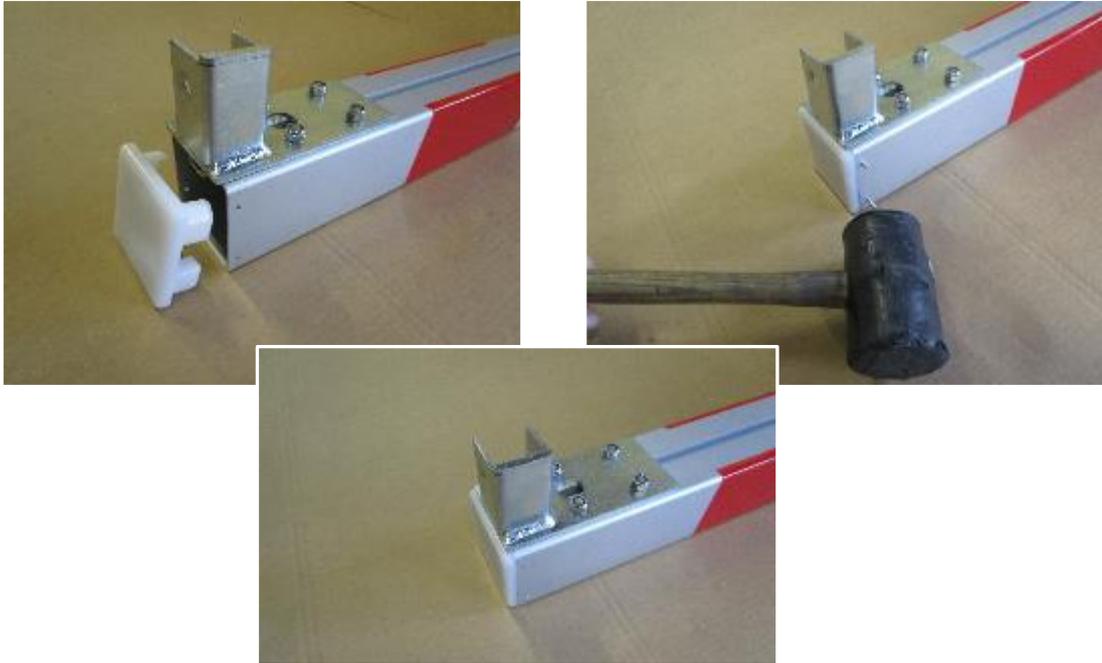


Montage Stahl-Scharnier unten - Tor in Bodenhülse Art.-Nr. 1136513:

Die Montage des unteren Stahl-Scharniers erfolgt wie zuvor beschrieben, jedoch unter Verwendung des verlängerten Winkelschraubendrehers SW6, Länge ca. 470 mm (siehe nachfolgende Fotos).



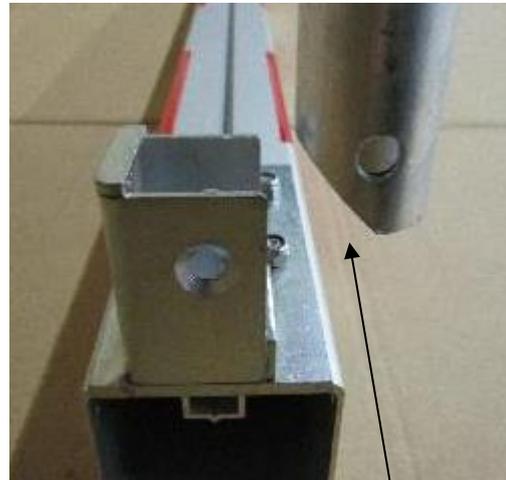
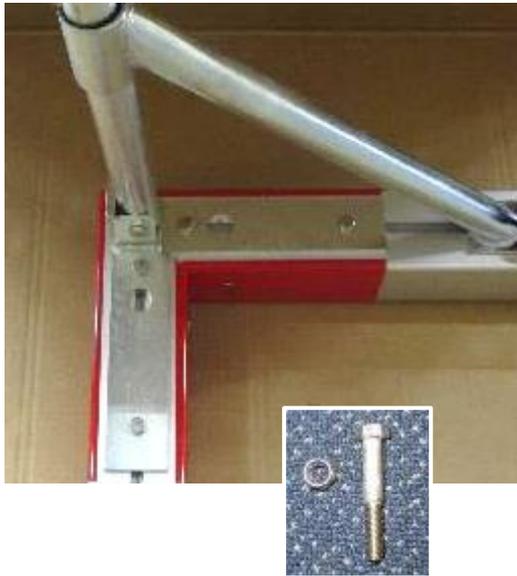
- d) Montage Pfostenverschlusskappe: Die Pfostenverschlusskappe in das offene Ende des Pfostens stecken (siehe Foto unten links). Die Kunststoffstege der Verschlusskappe durch die werkseitig angebrachten Bohrungen im Pfosten mit einem 1,5 mm Bohrer aufbohren. Danach die Steckerstifte mit einem Hammer/Gummihammer eintreiben (siehe Foto unten rechts).



- e) Vorbereitung Montage Netzbügel: Durch die Bohrung im Netzbügel je von innen nach außen 1 Stck. Sechskantschraube DIN 933, M8 x 40mm stecken. Dann 1 Stck. selbstsichernde Hutmutter M8, DIN 986 aufschrauben und fest anziehen (siehe Fotos unten links). Nun die Netzbügel-Strebe von unten auf den Bügel aufschieben (siehe Foto unten rechts).



- f) Montage Netzbügel oben: Den Netzbügel in die Scharnierhalter oben und unten stecken und die Netzbügel-Strebe auf die Latte stellen. Die angeschrägte Seite des Netzbügels muss nach außen zeigen (siehe 2. Foto unten rechts). Dann am Eckpunkt Latte/Pfosten 1 Stck. Sechskantschraube M8 x 50mm, DIN 932 von unten durch die Bohrungen des Scharniers stecken, 1 Stck. selbstsichernde Mutter M8, DIN 985 von der Oberseite lose aufschrauben.



angeschrägte Seite des Netzbügels nach außen

Danach die bereits eingeschobene Einsteckmutter unter die Bohrung der Netzbügelstrebe schieben und die Strebe mit 1 Stck. Handrad M8 lose befestigen (siehe nachfolgende Fotos).



g) Montage Netzbügel unten - Tor freistehend:

Art. Nr. 1150911, 1136119:

1 Stck. Senkschraube DIN 953, M8 x 50mm von unten durch die Bohrungen von Scharnier und Netzbügel stecken, 1 Stck. selbstsichernde Mutter DIN 985, M8 aufschrauben und festziehen (siehe nachfolgende Fotos). Danach auch die Schrauben am oberen Scharnier fest anziehen.

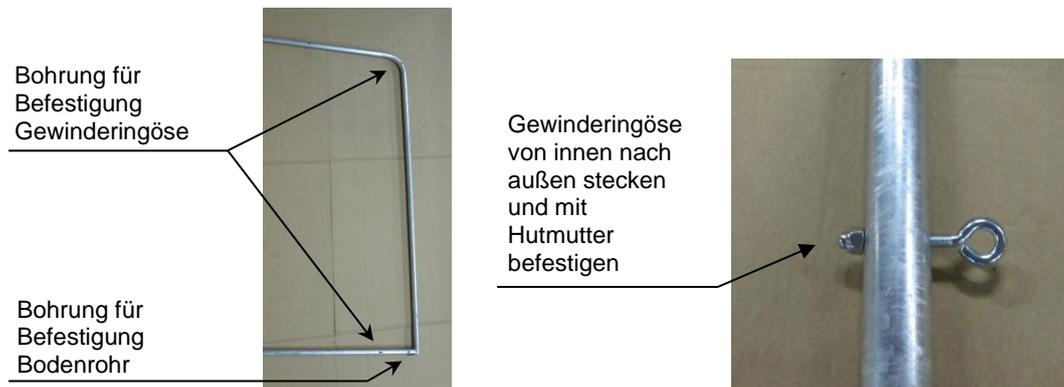


Montage Netzbügel unten - Tor in Bodenhülse Art.-Nr. 1136513:

Die Montage des Netzbügels am unteren Scharnier erfolgt wie zuvor bereits beschrieben (siehe nachfolgende Fotos).



h) Montage Gewindingöse: Durch vordere seitliche und obere Netzbügelbohrungen von innen nach außen jeweils 1 Stck. Gewindingöse M8 x 50 mm stecken und mit 1 Stck. selbstsichernder Hutmutter M8, DIN 986 befestigen (siehe Foto unten).



- i) Montage Bodenrohr: 1 Stck. Sechskantschraube DIN 931, M8 x 90 durch die Gewindehülse aus Alu-Rundrohr 40 mm stecken (siehe Foto unten links). Dann die Gewindehülse in das Bodenrohr einschieben, sodass die Bohrungen in der Gewindehülse und dem Bodenrohr deckungsgleich sind (siehe Foto unten Mitte). 1 Stck. Sechskantschraube DIN 933, M8 x 12mm eindrehen und anziehen (siehe Foto unten rechts).



Das Bodenrohr zwischen die Netzbügel in die vorgesehenen Bohrungen einsetzen, jeweils 1 Stck. Flügelmutter M8, DIN 315 aufschrauben und fest anziehen (siehe Fotos unten).



Bohrung für Befestigung
Bodenrohr

3. Montage des Netzes:

- a) Das Netz ist nur bei Art.-Nr.: 225 im Lieferumfang enthalten.

Stellen Sie zunächst sicher, dass die Profilnut am Tor an allen Stellen von Schmutz, Verpackungsmaterialien oder sonstigen Fremdkörpern befreit ist, sodass die Netzmontage ungehindert erfolgen kann.

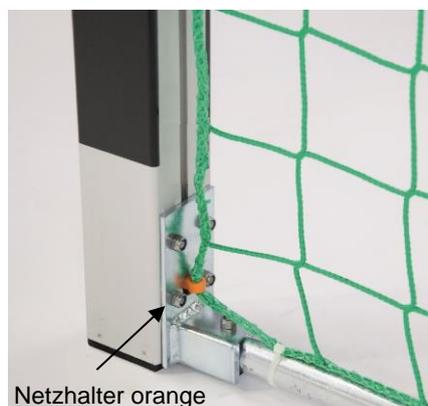
Nun die Randleine des Netzes in der Profilnut des Tores platzieren und ausrichten. Dann die Netzhalter jeweils längs mit der rückseitigen Klemmhalterung in die Profilnut stecken und durch eine 90°-Drehung fixieren. Die Fixierung kann dabei sowohl per Hand, als auch durch Aufstecken eines Sechskant-Winkelschraubendrehers oder mit einer Zange erfolgen (siehe Fotos). Achten Sie auf eine gleichmäßige Verteilung der Netzhalter am Torprofil (gleicher Abstand).

Wir empfehlen folgende gleichmäßige Verteilung der Netzhalter:

Torgröße	Netzhalter			Art.-Nr.
	Gesamt	Latte	je Pfosten	
3,00 x 2,00m	35	13	9	1150911
3,00 x 2,00m	35	13	9	1136513
5,00 x 2,00m	45	21	9	1136119

Alle zusätzlich im Lieferumfang enthaltenen Netzhalter für die weiteren Anschlüsse verwenden.

Im Bereich des Netzbügels die mitgelieferten orangenen Netzhalter (Eckbereich Latte /Posten jeweils 2 Stück, Pfosten unten jeweils 1 Stück) durch die Bohrungen der Befestigungswinkel/Halterungen stecken und in die Nut eindrehen (siehe Foto unten).



Die Demontage des Netzhalters erfolgt ebenfalls durch eine 90°- Drehung.

- b) Zur Befestigung der oberen und unteren Spannschnur ein Ende der Schnur jeweils an den bereits montierten Gewindingösen befestigen und gut verknoten. Schnur durch die Netzmaschen ziehen und an der 2. Gewindingöse befestigen und ebenfalls gut verknoten. Überstehende Schnurenden abschneiden (siehe Beispiel Fotos unten).

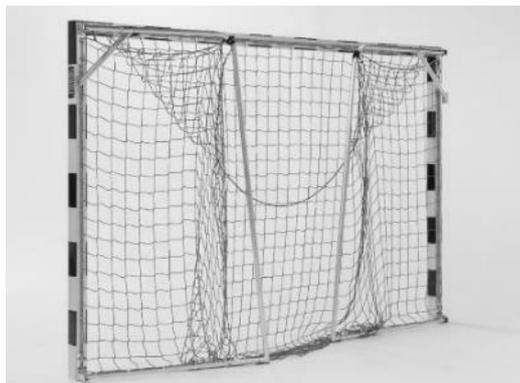


- c) Das Netz im unteren Bereich an dem waagrecht verlaufenden Netzbügel mit je 3 Stck. Kabelbinder befestigen. Die überstehenden Enden der Kabelbinder kürzen, sodass keine Enden mehr überstehen (siehe Foto unten rechts).



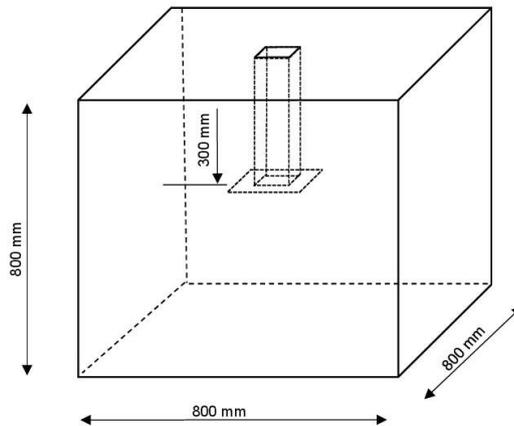
4. Aufbewahrung des Tores:

Zur platzsparenden Aufbewahrung des Tores die Handräder an den Netzbügelstreben lösen (siehe auch Montageschritt 2f). Die Netzbügelstreben nach unten klappen. Dann die Handräder wieder in die Einsteckmuttern einschrauben, damit sie nicht verloren gehen. Am Bodenrohr die Flügelmutter an beiden Seiten lösen und das Bodenrohr rausnehmen (siehe auch Montageschritt 2h). Auch hier die Flügelmutter wieder aufschrauben, damit sie nicht verloren gehen. Anschließend die Netzbügel einklappen.



5. Einbau der Bodenhülsen:

- a) Für Handballtore mit einem Innenmaß von 3,00 x 2,00 m beträgt der Abstand der Bodenhülse 3,08 m (Mitte Hülse – Mitte Hülse = Achsabstand).
- b) Mitgelieferte Bodenhülsen gemäß Einbauskizze einbetonieren - Fundamentgröße 800 x 800 x 800 mm (L x B x H).



- c) Verwenden Sie beim Einbetonieren keine Schnellabbinde- oder Frostschutzmittel, da diese Zusätze zu Beschädigungen an der Bodenhülse führen können.
- d) Nach der Aushärtung des Betons kann das Handballtor in die Hülse eingesetzt werden.

6. Wartung, Pflege, Sicherheitshinweise:

Das Tor ist ausschließlich für Handball und Fußball konstruiert und für keine andere Verwendung. Prüfen Sie vor Benutzung dieses Produktes, ob alle Verbindungen fest angezogen sind, und prüfen Sie dies später wiederholt. Das Tor muss jederzeit gegen Umkippen gesichert werden. Netz oder Torrahmen nicht beklettern. Es dürfen keine Anbauten/Zusätze, die die Sicherheit des Tores grundsätzlich beeinträchtigen könnten, an den Teilen des Torrahmens angebracht werden (gem. EN-Norm 748/749/16579).



Kontrollieren Sie regelmäßig die Schraubverbindungen auf ihren festen Sitz. Prüfen Sie die Anlage auf eventuelle Beschädigungen und tauschen Sie verschlissene Teile aus. Die Anlage sollte jährlich einer Sicherheitsrevision durch eine Fachfirma unterzogen werden.

Hinweis: Aufgrund unserer kontinuierlichen Qualitätsprüfung der Produkte können sich technische Änderungen ergeben.

Um Beschädigungen und Missbrauch zu verhindern, sind Tore bei Nichtgebrauch unbedingt aufrecht und gesichert zu lagern.

Zur Reinigung der Oberflächen nur Wasser, keinen Alkohol oder aggressive Chemikalien verwenden!

7. Prüfung und Instandhaltung:

(nach EN 16579)

- a) Eine routinemäßige Sichtprüfung sollte vor jeder Verwendung durchgeführt werden.
- b) Eine operative Prüfung sollte mindestens alle 6 Monate oder je nach Herstellerangaben oder gemäß / nach nationalen Verordnungen / Normen öfter erfolgen.
- c) Eine Hauptprüfung sollte mindestens einmal jährlich oder je nach Herstellerangaben oder gemäß / nach nationalen Verordnungen / Normen öfter erfolgen. Die Hauptprüfung sollte durch ein Prüfprotokoll entsprechend dokumentiert werden. Die nachfolgende Tabelle zeigt das Beispiel eines Prüfprotokolls.

Prüfprotokoll für Tore

	Identifikationsnummer des Tores:		Standort des Tores:	
Datum	Art der Prüfung Prüfungs-/Instandhaltungsebene oder Sonstiges	Feststellungen	Eingeleitete Maßnahmen	Geprüft von
Torgröße		Torart		
Hersteller/Lieferant		Datum der Herstellung		
Kaufdatum		Lieferanteninformation für Ersatzteile		
Datum der Prüfung/Instandhaltung/Reparatur:				
Bodenbeschaffenheit und vorherrschende Wetterbedingungen:				
Ergebnis der Prüfung (bestanden/nicht bestanden):				
Weitere erforderliche Maßnahmen:				
Erneut geprüft von:				

Die Ausführung der Hauptprüfung hat nach E.3 (Tabelle E.2) nach EN 16579 zu erfolgen.

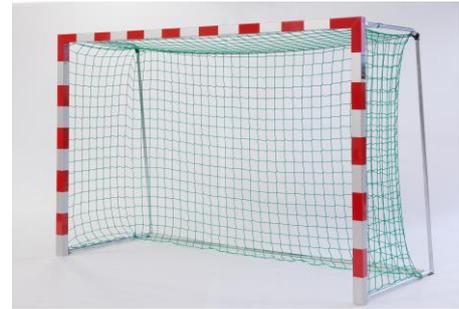
Assembly instruction
Goal with foldable steel net hoop
Aluminium cast corner joint

Handball goal: 3.00 x 2.00 m

**Cat.-no.: 1150911 - free standing Cat.-no.:
 1136513 - in ground sockets**

Soccer goal: 5.00 x 2.00 m

Cat.-no.: 1136119 - free standing

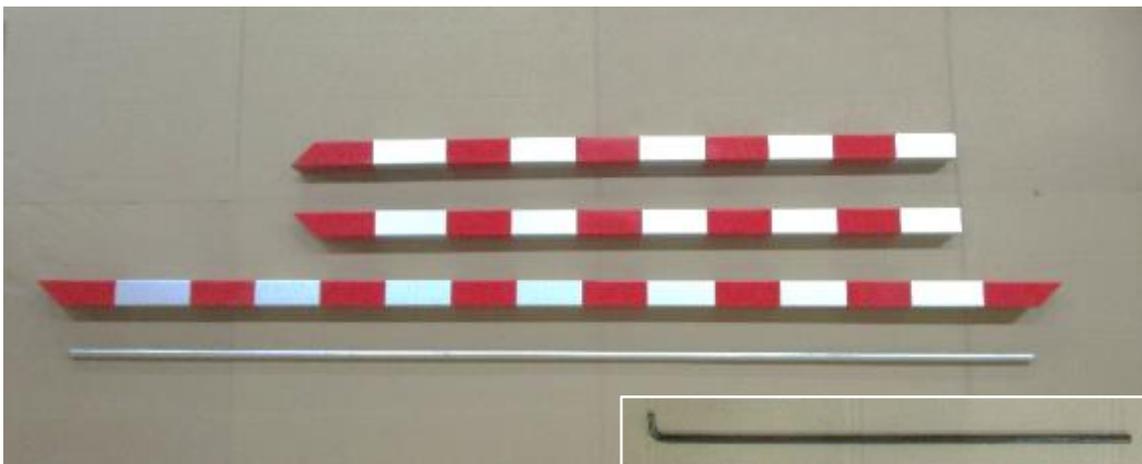


Thanks for choosing **Sport-Thieme** equipment. In order to enjoy this product please note the following instructions for safety, use and maintenance before assembly.

1. Scope of delivery:

Please check the following content before assembly.

The following indicated quantities refer to 1 goal. In case of a delivery in pairs we double the amount correspondingly. Pictured colours of profiles are only samples and may differ from delivered profiles.



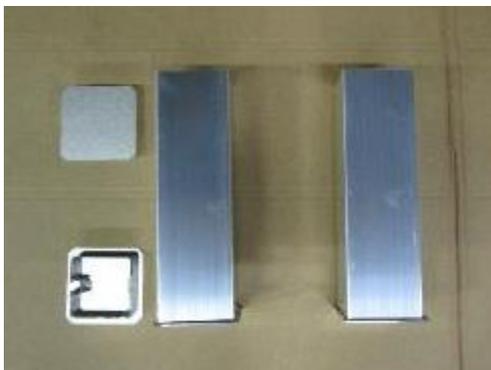
Piece	Description
1	Galvanized steel ground tube $\varnothing \frac{3}{4}$ "
1	Crossbar, profile 80 x 80 mm
2	Upright, profile 80 x 80 mm
1	Hexagon screwdriver SW6, DIN 911, length approx. 470 mm (only for goal in ground sockets)
1	Net (only for cat.-no.: 225 Mini-Handball goal - not illustrated)



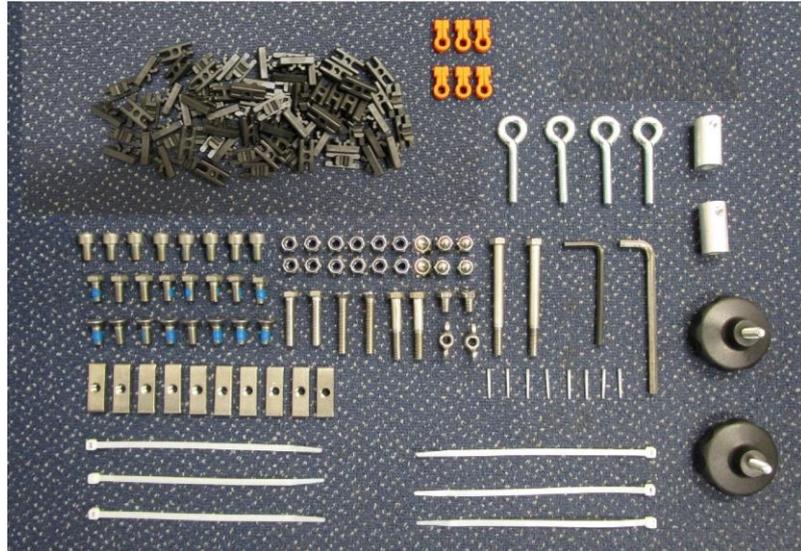
Piece	Description
2	Net hoop



Piece	Description
2	Aluminium cast corner joint
2	Upright cap
2	Upper steel hinge (1 right, 1 left),galvanized
2	Lower steel hinge (1 right, 1 left),galvanized
2	Steel brace, galvanized
1	Accessories



Piece	Description
	Following parts only for catalogue no. 1136513 – goal in ground sockets
2	Ground socket, length 300 mm
2	Cap for ground sockets



Accessories:

Piece	Description
35	Net holder black
6	Net holder orange
2	Bushes with thread M8, of aluminium round tube 20 x 5 mm, length 40 mm
10	Nut, 40 mm, thread M8
2	Hand wheel M8
6	Plastic holder
8	Plug pin
2	Hexagon screw M8 x 90mm, DIN 931
2	Hexagon screw M8 x 12mm, DIN 933
8	Hexagon socket screw M8 x 20mm, DIN 7991
8	Hexagon socket screw M8 x 16mm, DIN 912
8	Hexagon screw, M8 x 16mm, DIN 933
2	Hexagon screw M8 x 50mm, DIN 931
2	Flat head screw M8 x 50mm, DIN 963
2	Hexagon screw M8 x 40mm, DIN 933
12	Self-locking nut M8, DIN 985
6	Self-locking cap nut M8, DIN 986
4	Ring nut M8 x 50mm
2	Wing nut M8, DIN 315
1	Hexagon screwdriver SW5
1	Hexagon screwdriver SW6, length 120 mm
	Only cat.-no: 1136119 – goal 5,00 x 2,00m:
10	Net holder (Attention: Extra bag, located in the crossbar-/uprights package)
1	Assembly instruction

2. Assembly of the goal:

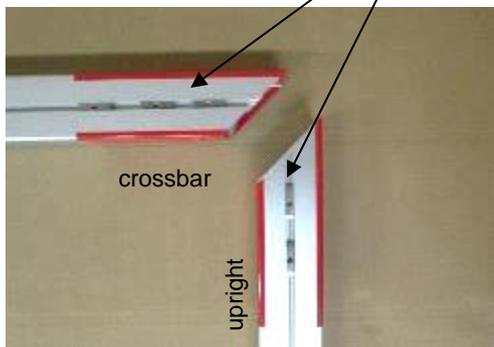
We recommend the assembly on a suitable surface to avoid damages of the profiles!
It is recommended to wear gloves maybe to protect the hands.

The following tools are necessary:

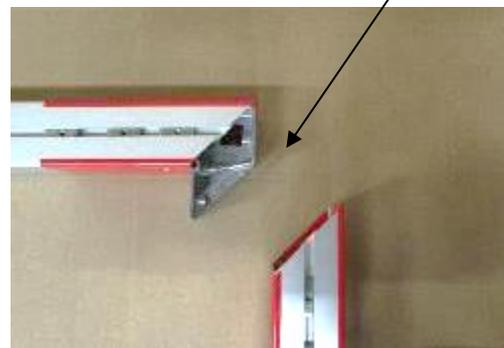
- 2 wrench/ring spanners 13 mm
- 1 mallet/hammer
- 1 drill Ø 1.5 mm

- a) Assembly of crossbar/uprights: Lay crossbar and uprights on the ground, groove facing upwards and mitres joining. Stick at each goal frame corner 5 nuts with thread M8, length 40 mm into the groove of the net hook rail (push 2 into the upright and 3 into the crossbar, see 1st picture bottom left). Stick cast corner joint into crossbar's end (see 2nd picture bottom right). Then add the upright. Take care that the internal edge of corner upright/crossbar is nearly closed. The external edge should be somewhat open, see 3rd picture bottom left. Screw 2 hexagon socket screws DIN 7991, M8 x 20mm in the internal corner (see 4th picture bottom right).

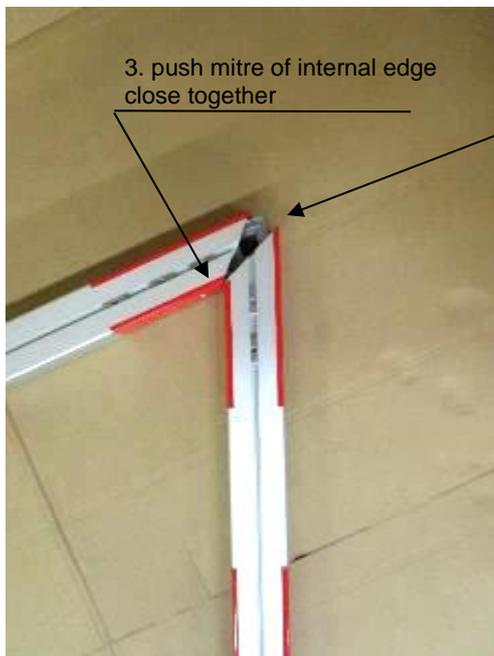
1. push nuts into the groove



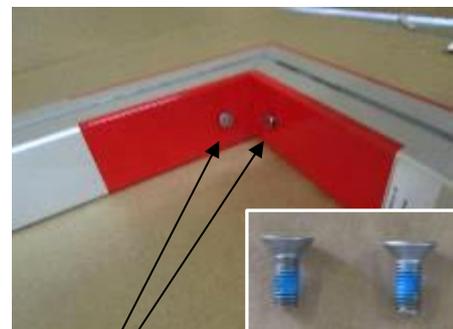
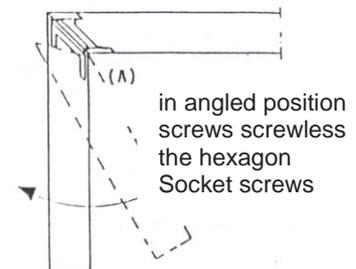
2. insert aluminium cast corner joint



3. push mitre of internal edge close together



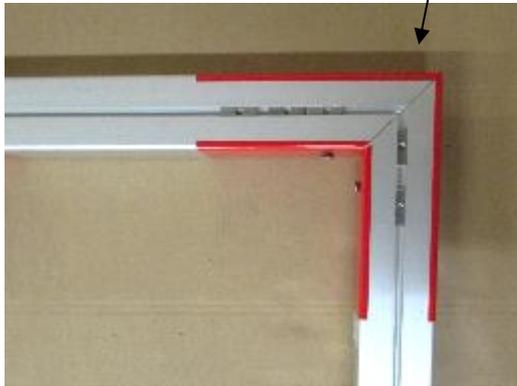
leave open external edge



4. screw hexagon socket screws M8 x 20mm slightly

Then join upright and crossbar at the external edge and adjust upright and crossbar. Screw 2 hexagon socket screws DIN 7991, M8 x 20mm in the external corner and tighten all screws (see bottom pictures).

join and adjust corner



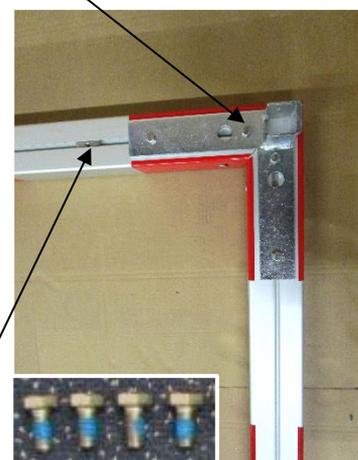
Advice: Due to production tolerances of the aluminium cast corner joints problems during adjustment of corners may possibly occur. Then shorten the stamps in the uprights with a flat file.

- b) Assembly of upper steel hinge: Place steel hinges/angles on the edges of crossbar/upright construction, the open sides of the U-profiles facing to the goal inside (see picture bottom right). Push mounted nuts to the holes of the steel hinge. Then screw hexagon socket screws DIN 933, M8 x 16mm and fix them slightly in the nuts (see picture bottom right). Then align the corner and tighten all screws.

Currently state of assembly



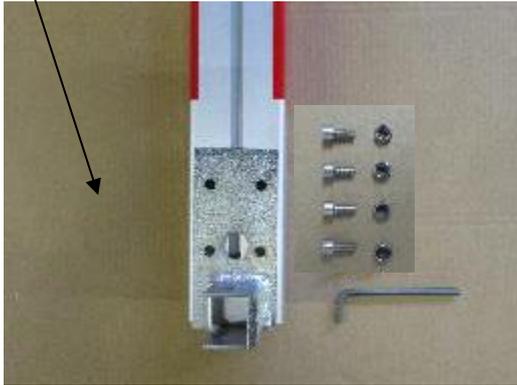
open side of U-profile facing to the goal inside



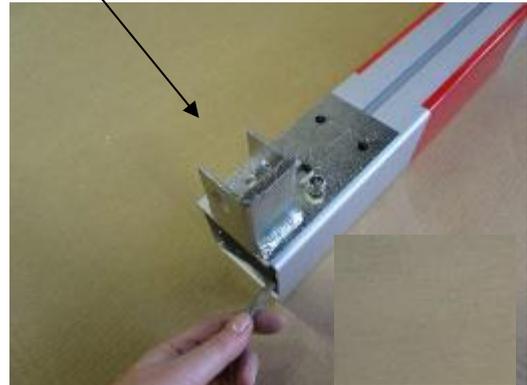
push 3rd nut in the crossbar next to the hinge

- c) Assembly of lower steel hinge – upright of free standing goal:
Cat.-no.: 1150911, 1136119: Place lower steel hinge over the holes provided at the bottom of the upright, the open side of the U-profile facing to the goal inside (see pictures bottom left and right). Stick from the inside 4 hexagon socket screws DIN 912, M8 x 16mm with hexagon screwdriver SW6, length 120mm through holes of upright and steel hinge. Screw from the outside 4 self-locking nuts DIN 985, M8 (see picture bottom right).

inside of goal upright



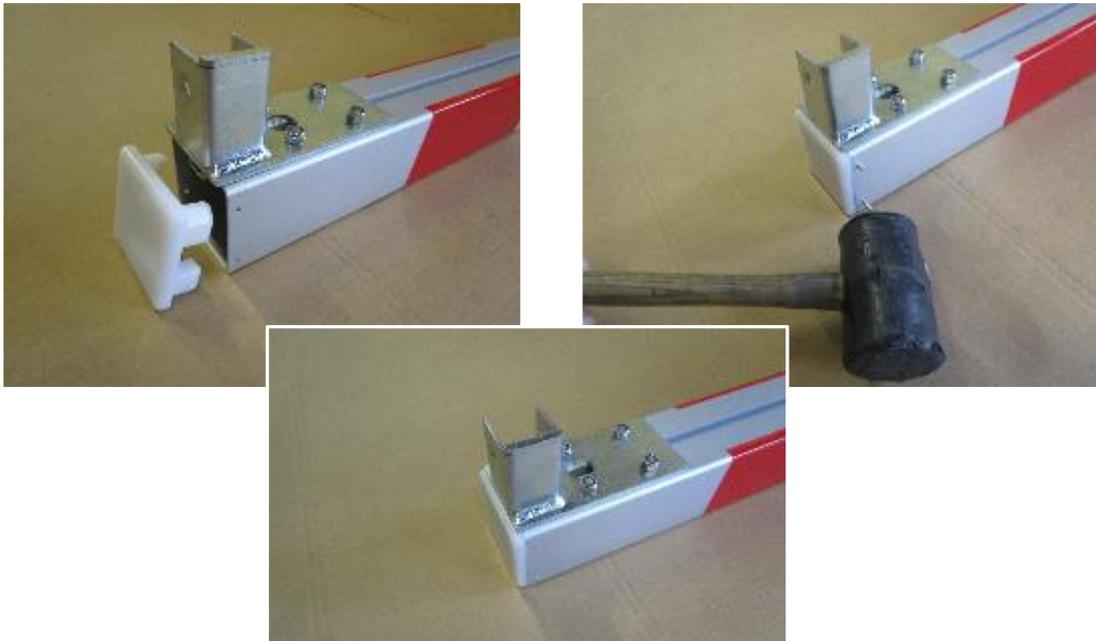
open side of U-profile facing to upright's inside



Assembly of lower steel hinge – upright of goal in ground sockets, cat.-no.: 1136513: The assembly of the lower steel hinge is done as described above but with extended hexagon screwdriver SW6, length approx. 470 mm (see the following pictures).



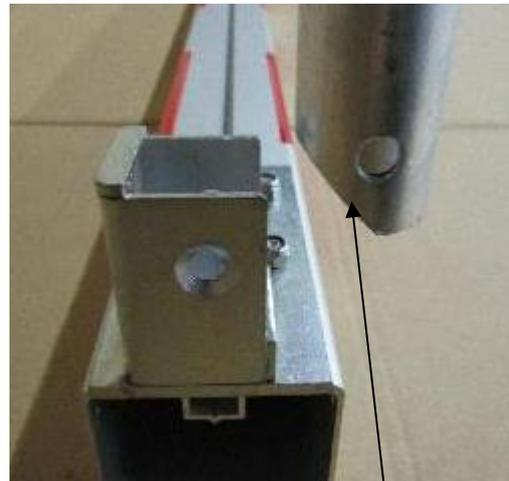
- d) Assembly of caps: Stick caps in the open ends of uprights (see picture bottom left). Bore them with drill 1.5 mm through the holes provided in the uprights. Then fix plug pins with a hammer/mallet (see picture bottom right).



- e) Assembly of net hoop: Stick from the inside 1 hexagon screw DIN 933, M8 x 40 through the hole of the net hoop. Then screw and tighten self-locking cap nut M8, DIN 986 (see picture bottom left). Now push the steel braces from the bottom on the net hoop (see picture bottom right).



- f) Preparation assembly of net hoop on the top: Now push from the bottom net hoop brace (see picture bottom left). Stick net hoop into hinge parts and lay net hoop brace on the crossbar, the chamfered side of the net hoop facing to the outside (see 2nd picture bottom right). Then stick from the bottom 1 hexagon screw M8 x 50mm, DIN 932 through holes of the hinge (at edge crossbar/upright), screw and tighten from the top 1 self-locking nut M8, DIN 985.



chamfered side of the net hoop facing to the outside

Push already mounted nut below the hole of net hoop brace and fix brace with hand wheel M8 (see the following pictures).



g) Assembly net hoop on the bottom – goal free standing:

Cat.-no.: 1150911, 1136119:

Fix net hoop at the lower hinge. Stick from the bottom 1 flat head screw DIN 953, M8 x 50mm through holes of hinge and net hoop, screw and tighten 1 self-locking nut DIN 985, M8 (see pictures at the bottom). Then tighten also screws in the upper hinge.

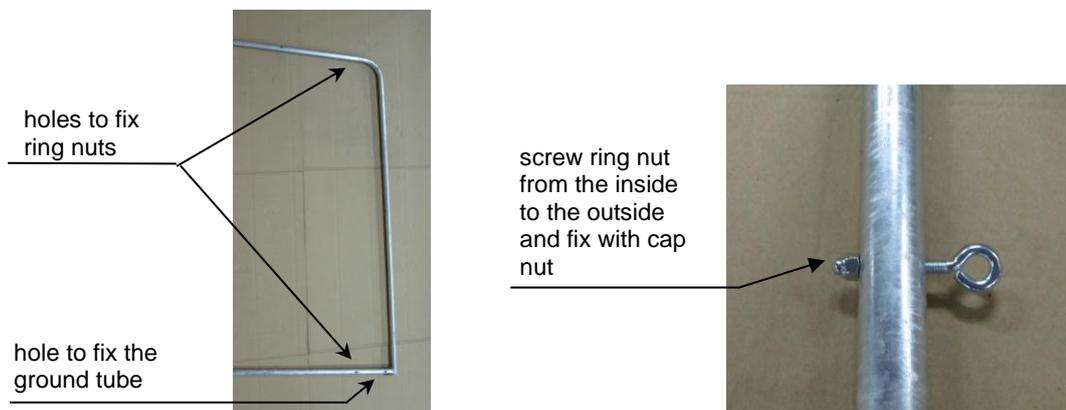


Assembly of lower net hoop – goal in ground sockets, cat.-no.: 1136513:

The assembly of the net hoop at the lower steel hinge is done as described above.



h) Assembly of ring nut: Stick from the inside ring nuts M8 x 50 through lateral and upper net hoop holes and fix them with cap nuts M8, DIN 986 (see bottom picture).



- i) Assembly of ground tube: Stick hexagon screw DIN 931, M8 x 90 through bush of aluminium tube (see picture bottom left). Then push bush into the ground tube (see picture bottom mid) and screw hexagon screw DIN 933, M8 x 12mm through holes of bush and ground tube. Tighten screw (see picture bottom right).



Fix ground tube between the net hoops into the back holes, screw 1 wing nut M8, DIN 315 and then tighten all screws and nuts (see picture at the bottom).



3. Assembly of the net:

The net is only by cat.-no.: 225 part of delivery.

- a) Make sure that the groove of the goal is clean and all packing material or other material is removed so that the assembly is possible without any problems.

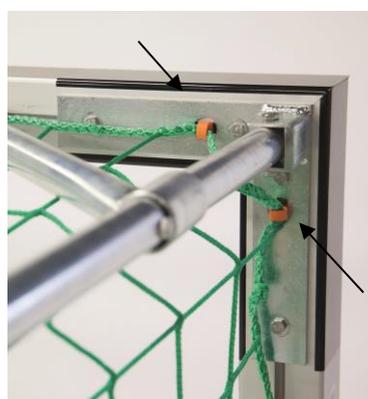
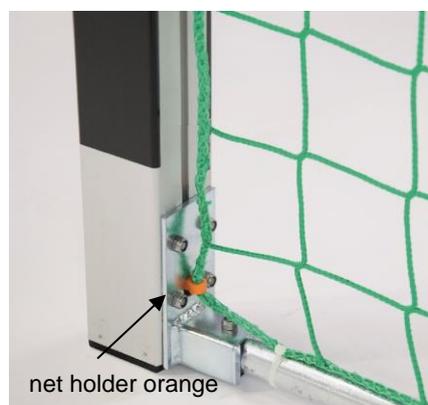
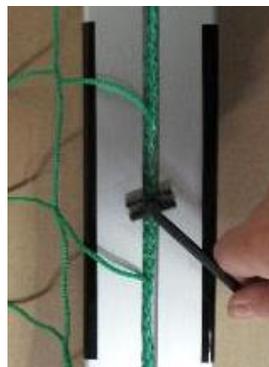
Now fix and adjust the net rope in the groove. Then stick net holders with its clips into the groove and fix them with a 90° rotation. Fixing is either possible manually, with the key for hexagon socket screws or with a pliers (see bottom pictures). Distribute net holders equally (same distances).

We recommend the following distribution of net holders:

Size	Total	Net holders		Cat.-no.:
		crossbar	uprigths	
3,00 x 2,00m	35	13	9	1150911
3,00 x 2,00m	35	13	9	1136513
5,00 x 2,00m	45	21	9	1136119

Use all the other included net holders for the other connections.

To fix net in the area of the net hoops, insert the orange net holders (corner crossbar/uprigths each 2 pieces, upright bottom each 1 piece) through the holes of the brackets/holders and screw them into the groove (see picture bottom).



Dismantling of the net is also done by rotation of the net holders through 90 degrees.

- b) Fix ends of upper and lower tensioning rope at the mounted ring nuts. Cut off protruding rope ends (see bottom picture).



- c) Fix net with plastic holders in the bottom part of net hoops. Cut off protruding ends of plastic holders (see picture bottom right).



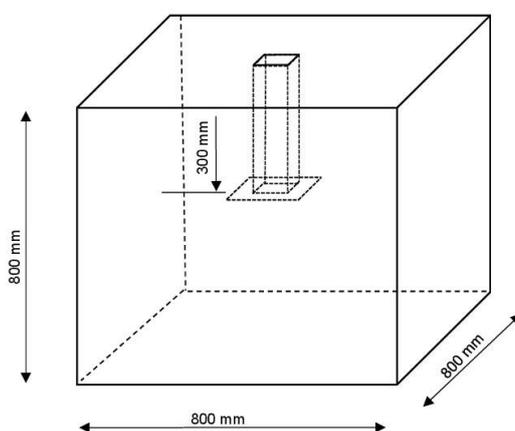
4. Storage of the goal:

To store the goal unscrew hand wheels at the net hoop brace (see also step 2f). Fold net hoop braces. Then screw again hand wheels so that they don't get lost. Unscrew wing nuts at both sides of the ground tube and remove ground tube (see also step 2h). Screw again wing nuts so that they don't get lost. Then fold net hoops.



5. Assembly of the ground sockets:

- a) For handball gates with a size of 3,00 x 2,00 m the distance of the ground sockets must be 3,08 m (middle socket – middle socket = center distance).
- b) Concrete ground sockets according to the sketch. Foundation dimensions: 800 x 800 x 800 mm .



- c) Do not apply an acceleration mixture or antifreeze during as these adhesives may cause damages to the ground sockets.
- d) After hardening of the concrete, the goal can be inserted into the sockets.

6. Maintenance, safety and storage instructions:

This goal is only constructed for handball and soccer and not for other purposes. Check all screwed fastenings before use and repeat it from time to time. It has to be protected against overturning at any time.

Do not climb net or goal frame. It is not allowed to fix additional parts or extensions at the goal frame which may impair the safety of the goal (according to EN 748/749/16579).



Check screwed fastenings regularly and change damaged and wearing parts if need be. The unit should be maintained once a year by skilled personnel.

Notice: Due to our continuous quality check of products and equipment technical modifications are possible.

To avoid damage and misuse goals have to be stored secured and in an upright position when not in use.

Only use water for cleaning the surfaces. Do not use alcohol or any aggressive chemicals!

7. Inspection and maintenance:

(check according to EN 16579)

- a) Visual inspections should routinely be realized before each use.
- b) Functional inspections should take place at least every six months or according to manufacturer's instructions/national regulations/standard specifications.
- c) A general inspection should be realized at least once a year or according to manufacturer's instructions/national regulations/standard specifications. The results should be documented correspondingly. The following table shows an example of an inspection sheet.

Inspection sheet for goals

	Identification number of goal		Position of goal	
Date	Kind of inspection/maintenance Audit/maintenance level or otherwise	Statements	Measures taken	Checked by
Goal size		Kind of goal		
Manufactur		Date of manufactur		
Date of purchasee		Supplier's information for spare parts		
Date of inspection/maintenance/repair:				
Nature of ground and current weather conditions:				
Result of the inspection (passed/failed):				
Necessary measures:				
Rechecked by:				

The general inspection has to be realized according to E.3 (table E.2) EN 16579.